



Kenji Matsumoto vezérőrnagy kardja, császári japán hadsereg, 1929-1939



Egy elegáns kard, amelynek pengéjén japán írásjelek jelzik, hogy " *Kanechika* készítette, *Noshu, Seki-Ju-ból*", ami azt jelenti, hogy a 16. század közepén készítették, és került később egy modern 98-as típusú *Shin-gunto* szerelékbe. A pengét története során valamikor helytelenül polírozták, ami a jellegzetes hullámminta (*Hamon*) nagy részének láthatatlanná válásához vezetett. A fából készült markolat rájabőrrel borított, barna markolatfonással, amely egy cseresznyevirágmotívummal díszített, aranyozott rézdísz (*menuki*) tart. A markolatvég (*Kabutogane*) barna festett sárgarézből készült, arany festéssel kiemelt szélekkel, a középső gyűrűje egy piros és kifakult, sárga végű arany színű szövetrojtot tart, amely a tábornoki rangot jelzi (a rojt közepe a kopás miatt levált). A *Tsuba* cseresznyevirág motívumokkal díszített sárgaréz, míg a markolat vége (*Fuchi*) barna festett sárgaréz, amelyen cseresznyevirágok és a "Matsumoto" arany színű betűi láthatók. A hüvely fából készült, cápabőr utánzatú bevonattal és barna festett sárgaréz pántokkal, övgyűrűvel és aranyozott *Kojiri*-vel. A *Kojiri*-n a "213917" sorozatszám szerepel.

Nem volt ritka, hogy a magas származású japán császári tisztek évszázados családi pengéiket modern markolattal és kézvédővel látták el, hogy kapcsolatot tartsanak fenn jelenlegi szolgálatuk és Japán harci múltja között. Ezt a különleges kardot *Kenji Matsumoto* vezérőrnagy, a japán kínai helyőrségi hadsereg vezérkari főnöke viselte 1929-ben, később pedig a 4. szekció (európai és amerikai hírszerzés), a vezérkar 2. szekciójának és az USA katonai attaséjának vezetője. A kard jó állapota annak tulajdonítható, hogy inkább hivatali jelvényként, mint harctéri fegyverként szolgált. Japán megszállása idején az amerikai hatóságok elrendelték a kardok leadását, és sok régi és új kardot beolvasztottak. Csak Dr. *Homma Junji* kardszakértő Douglas MacArthur tábornokhoz intézett személyes felhívása tette lehetővé a történelmi vagy művészi értékkel bíró pengék megőrzését. Valószínű, hogy ez a példány vagy ennek a beavatkozásnak köszönhetően, vagy pedig úgy menekült meg a kohóból, hogy a megszálló erők valamelyik tagja szerezte meg.



A fordítás az alábbi cikk felhasználásával készült: <https://www.bonhams.com/auctions/22965/lot/14/>